

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Harbour Revitalization- Dauphin Riv	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F2470-150017/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> DFO F2470-150017	<b>Date</b> 2015-07-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWZ-202-9502	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWZ-5-38054 (202)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-14</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thompson, Valerie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwz202
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 983-2372 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Harbour, Dauphin River Manitoba	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## INVITATION À SOUMISSIONNER

Dauphin River (Manitoba), MPO - PPB, Revitalisation de port

F2470-150017/A

Thompson, Valerie

Téléphone : (204) 983-2372

Cell. : (204) 509-0349

Télécopieur : (204) 983-7796

Courriel : valerie.thompson@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Les entreprises qui souhaitent présenter des offres pour ce projet devraient se procurer les documents d'appel d'offres auprès de services SEAOG <http://Achatsetventes.gc.ca/appels-d-offres> . Les entreprises qui se procurent des documents d'appel d'offres d'une autre source que le site officiel risquent de recevoir une documentation incomplète.

**Date de clôture à Winnipeg (Manitoba), 14 juillet 2015, à 14 heure HAC.**

**Article no 1 :**

### **EFFACER**

### **R2710T INSTRUCTIONS GÉNÉRALES - SERVICES DE CONSTRUCTION - EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION (IG) (2015-02-25)**

Les articles suivants de la clause R2710T sont reproduits sur le site Web

IG01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission

### **IP01 DISPOSITIONS RELATIVES A L'INTEGRITE – RENSEIGNEMENTS CONNEXES**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article IG01, Dispositions relatives à l'intégrité - soumission des Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission R2710T (2015-02-25). Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

### **IP02 DOCUMENTS DE SOUMISSION**

1. Les documents suivants constituent les documents de soumission:
  - c. Instructions générales – services de construction – exigences relatives à la garantie de soumission R2710T (2015-02-25)

et **INSÉRER** le suivant :

### **R2710T INSTRUCTIONS GÉNÉRALES - SERVICES DE CONSTRUCTION - EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION (IG) (2015-07-03)**

Les articles suivants de la clause R2710T sont reproduits sur le site Web

---

**IG01 (2015-07-03) Dispositions relatives à l'intégrité - soumission****IP01 DISPOSITIONS RELATIVES A L'INTEGRITE – RENSEIGNEMENTS CONNEXES**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article IG01, Dispositions relatives à l'intégrité - soumission des Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission **R2710T (2015-07-03)**. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

**IP02 DOCUMENTS DE SOUMISSION**

1. Les documents suivants constituent les documents de soumission:

- c. Instructions générales – services de construction – exigences relatives à la garantie de soumission **R2710T (2015-07-03)**.

**Article no 2 :****DOCUMENTS DU CONTRAT (DC)****EFFACER**

1. Les documents suivants constituent le contrat:

- d. Conditions générales et clauses:

- CG1 Dispositions générales - Services de construction R2810D (2015-04-01);

et **INSÉRER** le suivant :

1. Les documents suivants constituent le contrat:

- d. Conditions générales et clauses:

- CG1 Dispositions générales - Services de construction R2810D (2015-07-03);**